

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 75



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. kovo 14 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2013/C 75/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštaruja ⁽¹⁾	1
2013/C 75/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6811 – Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation) ⁽¹⁾	6

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2013/C 75/03	Euro kursas	7
--------------	-------------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2013/C 75/04	Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 31, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7; OL C 199, 2012 7 7, p. 5; OL C 214, 2012 7 20, p. 7; OL C 298, 2012 10 4, p. 4; OL C 51, 2013 2 22, p. 6) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas	8
--------------	--	---

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2013/C 75/05	Kvietimai teikti paraiškas pagal mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos 2013 m. darbo programą „Žmonės“	11
--------------	--	----

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO)

2013/C 75/06	Pranešimas apie viešą konkursą	12
--------------	--------------------------------------	----

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA Teismas

2013/C 75/07	2012 m. lapkričio 22 d. Teismo sprendimas, byloje E-17/11 – „Aresbank SA“ prieš „Landsbankinn hf., Fjármálaeftirlitið“ (Finansų priežiūros institucija) ir Islandijos valstybę (Direktyva 94/19/EB – Direktyva 2000/12/EB – Direktyva 2006/48/EB – Priimtinumas – Nacionaliniai teisės aktai, kuriais priimamos EEE teisės nuostatos siekiant reglamentuoti išskirtinai vidaus situacijas – Indėlio sąvoka – Tarpbankinės paskolos – Abipusis leidimo įsteigti kredito institucijas ir vykdyti veiklą pripažinimas – EEE jungtinio komiteto sprendimų taikomumas	13
--------------	--	----



II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 75/01)

Sprendimo priėmimo data	2012 11 28	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33734 (12/N)	
Valstybė narė	Ispanija	
Regionas	—	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Restructuring of NovaCaixaGalicia — Spain	
Teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> — Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 9.8 regula los procesos de desinversión del FROB. — Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. — Decisión de la Comisión Europea SA.33096 (11/N) — Spain Recapitalisation NCG Banc. Aprueba temporalmente las medidas adoptadas en relación con NCG Banc. — Real Decreto-ley 2/2012, de 3 de febrero, de saneamiento del sector financiero. 	
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba	NovaCaixaGalicia — NCG Banc SA
Tikslas	Didelio ekonomikos sutrikimo atitaisomoji priemonė	
Pagalbos forma	Kita, kita su nuosavu kapitalu susijusi pagalba – capital injection in the form of preference shares (FROB I) converted into ordinary shares and capital injection in the form of ordinary shares and impaired asset measure	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 10 352 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	—	
Trukmė	2012 12 31–2017 12 31	
Ekonomikos sektorius	Finansinė ir draudimo veikla	

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerio de Economía y Competitividad FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Sprendimo priėmimo data	2012 11 28	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33735 (12/N)	
Valstybė narė	Ispanija	
Regionas	—	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Restructuring of Catalunya Banc SA — Spain	
Teisinis pagrindas	Royal Decree Law for the reinforcement of the financial system 02/2011	
Pagalbos priemonės rūšis	Ad hoc pagalbos	Catalunya Banc, CatalunyaCaixa
Tikslas	Didelio ekonomikos sutrikimo atitaisomoji priemonė	
Pagalbos forma	Kita su nuosavu kapitalu susijusi pagalba – capital injection in the form of preference shares (FROB I) and ordinary shares (FROB II), conversion of the FROB I preference shares, capital injection in ordinary shares (new) and impaired assets measure	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 13 650 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	—	
Trukmė	Iki 2017 12 31	
Ekonomikos sektorius	Finansinė ir draudimo veikla	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria — FROB	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Sprendimo priėmimo data	2012 11 28	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.34053 (12/N)	
Valstybė narė	Ispanija	
Regionas	—	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Recapitalisation and Restructuring of Banco de Valencia SA — Spain	
Teisinis pagrindas	<p>— Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 7 regula los procesos de reestructuración ordenada de entidades de crédito con intervención del FROB.</p> <p>— Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. Modifica las condiciones de intervención del FROB en los procesos de reestructuración ordenada.</p> <p>— Decisión de la Comisión Europea SA.33917 (11/N) — Spain Recapitalisation and Liquidity support for Banco de Valencia, SA. Aprueba temporalmente las medidas adoptadas en relación con el Banco de Valencia.</p> <p>— Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Recoge las funciones del FGD.</p> <p>— Real Decreto-ley 19/2011, de 2 de diciembre, por el que se modifica el Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Modifica el mecanismo de colaboración del FGD en la reestructuración ordenada de entidades de crédito.</p>	
Pagalbos priemonės rūšis	Ad hoc pagalbos	Banco de Valencia, SA
Tikslas	Didelio ekonomikos sutrikimo atitaisomoji priemonė	
Pagalbos forma	Kita su nuosavu kapitalu susijusi pagalba, kita – Capital injections, liquidity support measure, impaired assets measure and asset protection scheme	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 7 225 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	—	
Trukmė	—	
Ekonomikos sektorius	Finansinė ir draudimo veikla	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	<p>FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria FGD. Fondo de Garantía de Depósitos Ministerio de Economía y Competitividad José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA</p> <p>Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA</p>	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje: <http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Sprendimo priėmimo data	2012 9 10	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.34642 (12/N)	
Valstybė narė	Graikija	
Regionas	Dytiki Makedonia	107 str. 3 dalies a punktas
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Επέκταση και εκσυγχρονισμός εγκατάστασης τηλεθέρμανσης Κοζάνης.	
Teisinis pagrindas	<p>Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυση Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/06 και νόμος 3852/10 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.</p>	
Pagalbos priemonės rūšis	Ad hoc pagalba	Municipal water drainage & district heating company of Kozani (Deyak)
Tikslas	Aplinkos apsauga	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 8,05 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	54,34 %	
Trukmė	Nuo 2012 12 1	
Ekonomikos sektorius	Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje: <http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Sprendimo priėmimo data	2012 9 28	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.34829 (12/N)	
Valstybė narė	Nyderlandai	
Regionas	Nederland	Mišrios
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Subsidieregeling innovatieve scheepsnieuwbouw	
Teisinis pagrindas	Kaderwet EZ-subsidies Subsidieregeling sterktes in innovaties	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Sektorių vystymas	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 4 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	30 %	
Trukmė	Iki 2013 12 31	
Ekonomikos sektorius	Įvairių tipų laivų statyba, įvairių tipų laivų remontas ir techninė priežiūra	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	De Minister van EL&I Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai**(Byla COMP/M.6811 – Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2013/C 75/02)

2013 m. kovo 5 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32013M6811. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2013 m. kovo 13 d.

(2013/C 75/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2981	AUD	Australijos doleris	1,2573
JPY	Japonijos jena	124,59	CAD	Kanados doleris	1,3304
DKK	Danijos krona	7,4570	HKD	Honkongo doleris	10,0695
GBP	Svaras sterlingas	0,86780	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5730
SEK	Švedijos krona	8,2931	SGD	Singapūro doleris	1,6202
CHF	Šveicarijos frankas	1,2319	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 433,78
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	11,9595
NOK	Norvegijos krona	7,4430	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,0667
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5865
CZK	Čekijos krona	25,632	IDR	Indonezijos rupija	12 580,03
HUF	Vengrijos forintas	305,65	MYR	Malaizijos ringitas	4,0345
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	52,627
LVL	Latvijos latas	0,7012	RUB	Rusijos rublis	39,9200
PLN	Lenkijos zlotas	4,1385	THB	Tailando batas	38,424
RON	Rumunijos leja	4,3890	BRL	Brazilijos realas	2,5440
TRY	Turkijos lira	2,3510	MXN	Meksikos pesas	16,0835
			INR	Indijos rupija	70,4950

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL C 247, 2006 10 13, p. 1; OL C 153, 2007 7 6, p. 5; OL C 192, 2007 8 18, p. 11; OL C 271, 2007 11 14, p. 14; OL C 57, 2008 3 1, p. 31; OL C 134, 2008 5 31, p. 14; OL C 207, 2008 8 14, p. 12; OL C 331, 2008 12 31, p. 13; OL C 3, 2009 1 8, p. 5; OL C 64, 2009 3 19, p. 15; OL C 198, 2009 8 22, p. 9; OL C 239, 2009 10 6, p. 2; OL C 298, 2009 12 8, p. 15; OL C 308, 2009 12 18, p. 20; OL C 35, 2010 2 12, p. 5; OL C 82, 2010 3 30, p. 26; OL C 103, 2010 4 22, p. 8; OL C 108, 2011 4 7, p. 6; OL C 157, 2011 5 27, p. 5; OL C 201, 2011 7 8, p. 1; OL C 216, 2011 7 22, p. 26; OL C 283, 2011 9 27, p. 7; OL C 199, 2012 7 7, p. 5; OL C 214, 2012 7 20, p. 7; OL C 298, 2012 10 4, p. 4; OL C 51, 2013 2 22, p. 6) 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas

(2013/C 75/04)

2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), 2 straipsnio 15 punkte nurodytų leidimų gyventi sąrašas skelbiamas remiantis valstybių narių pagal Šengeno sienų kodekso 34 straipsnį Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

PRANCŪZIJA

OL C 201, 2011 7 8 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas

1. Pagal vienodą formą išduodami leidimai gyventi:

Prancūzijos išduodami leidimai gyventi:

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé (Leidimas laikinai gyventi su tam tikru įrašu, priklausančiu nuo leidimo pagrindo),
- Carte de séjour portant la mention «compétences et talents» (Leidimas gyventi su įrašu „Ilgūdziai ir kompetencija“),
- Carte de séjour portant la mention «retraité» (Leidimas gyventi su įrašu „Pensininkas“),
- Carte de résident (Gyventojo kortelė),
- Carte de résident portant la mention «résident de longue durée-CE» (Gyventojo kortelė su įrašu „Ilgalaikis EB gyventojas“),
- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans (Andoros piliečiams išduodama gyventojo kortelė),
- Certificat de résidence d'Algérien (Alžyro piliečiams išduodamas pažymėjimas),
- Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l'Union européenne, des ressortissants des États parties à l'Espace économique européen et des ressortissants suisses (Europos Sąjungos, EEE ir Šveicarijos piliečių šeimos nariams išduodamas leidimas gyventi. Šeimos nariai gali būti ir trečiųjų šalių piliečiai),
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «volontariat associatif» (Leidimas laikinai gyventi su įrašu „Savanoriškas visuomeninis darbas“),

- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «étudiant en recherche d'emploi» (Leidimas laikinai gyventi su įrašu „Darbo ieškantis studentas“),
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «parent accompagnant d'un mineur étranger malade» (Leidimas laikinai gyventi su įrašu „Sergantį nepilnametį užsieniečių lydintis tėvas/motina“),
- Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique (Leidimas laikinai gyventi be specialaus įrašo),
- Liste des personnes participant à un voyage scolaire à l'intérieur de l'Union européenne (Mokyklinių ekskursijų po Europos Sąjungą dalyvių sąrašas).

NB. Nuo 2002 m. gegužės 13 d. išduodamų leidimų gyventi, gyventojo kortelių arba pažymėjimų forma – vienodą europinį pavyzdį atitinkanti plastikinė kortelė. Seno pavyzdžio leidimai gyventi galioja iki 2012 m. gegužės 12 d.

Monako leidimai gyventi (įtraukti pagal 1998 m. birželio 23 d. Vykdomojo komiteto sprendimą dėl Monako leidimų gyventi (SCH/Com-ex (98) 19)):

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco (Monako išduodamas leidimas laikinai gyventi),
- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco (Monako paprastasis leidimas gyventi),
- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco (Monako privilegijuotasis leidimas gyventi),
- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque (Monako piliečio sutuoktinio leidimas gyventi).

2. Visi kiti dokumentai, kuriuos valstybės narės išduoda trečiųjų šalių piliečiams, leidžiantys pasilikti jų teritorijoje arba į ją pakartotinai atvykti:

- Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé (Prašymo pratęsti leidimą gyventi patvirtinimas, pateikiamas kartu su nebegaliojančiu leidimu gyventi),
- Nepilnamečiams užsieniečiams išduodami dokumentai:
 - Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM) (Nepilnamečio užsieniečio kelionės dokumentas),
 - Titre d'identité républicain (TIR) (Prancūzijos Respublikos asmens tapatybės dokumentas),
- Titres de séjour spéciaux (specialieji leidimai gyventi).

Visi specialieji leidimai gyventi pažymėti specialiu įrašu pagal leidimo turėtojo užimamas pareigas:

- „CMD/A“: délivré au chef d'une mission diplomatique (CMD/A, išduodamas diplomatinį atstovybių vadovams),
- „CMD/M“: délivré au chef de mission d'une organisation internationale (CMD/M, išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių vadovams),
- „CMD/D“: délivré au chef d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (CMD/D, išduodamas nuolatinių atstovybių tarptautinėse organizacijose vadovams),
- „CD/A“: délivré aux agents du corps diplomatique (CD/A, išduodamas diplomatiniams pareigūnams),
- „CD/M“: délivré aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale (CD/M, išduodamas tarptautinių organizacijų aukšto rango pareigūnams),
- „CD/D“: délivré aux assimilés membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (CD/D, išduodamas pareigūnams, prilyginamiems nuolatinių atstovybių tarptautinėse organizacijose pareigūnams),
- „CC/C“: délivré aux fonctionnaires consulaires (CC/C, išduodamas konsuliniams pareigūnams),

- „AT/A“: délivrée au personnel administratif ou technique d’une ambassade (AT/A, išduodamas ambasados administraciniam ar techniniam personalui),
 - „AT/C“: délivré au personnel administratif ou technique d’un consulat (AT/C, išduodamas konsulinės įstaigos administraciniam ar techniniam personalui),
 - „AT/M“: délivrée au personnel administratif ou technique d’une organisation internationale (AT/M, išduodamas tarptautinės organizacijos administraciniam ar techniniam personalui),
 - „AT/D“: délivrée au personnel administratif ou technique d’une délégation auprès d’une organisation internationale (AT/D, išduodamas atstovybės tarptautinėje organizacijoje administraciniam ar techniniam personalui),
 - „SE/A“: délivrée au personnel de service d’une ambassade (SE/A, išduodamas ambasados aptarnaujančiam personalui),
 - „SE/C“: délivrée au personnel de service d’un consulat (SE/C, išduodamas konsulinės įstaigos aptarnaujančiam personalui),
 - „SE/M“: délivrée au personnel de service d’une organisation internationale (SE/M, išduodamas tarptautinės organizacijos aptarnaujančiam personalui),
 - „SE/D“: délivré au personnel de service d’une délégation permanente auprès d’une organisation internationale (SE/D, išduodamas nuolatinės atstovybės tarptautinėje organizacijoje aptarnaujančiam personalui),
 - „PP/A“: délivré au personnel privé d’un diplomate (PP/A, išduodamas diplomato asmeniniam personalui),
 - „PP/C“: délivré au personnel privé d’un fonctionnaire consulaire (PP/A, išduodamas konsulinio pareigūno asmeniniam personalui),
 - „PP/M“: délivré au personnel privé d’un membre d’une organisation internationale (PP/M, išduodamas tarptautinės organizacijos nario asmeniniam personalui),
 - „PP/D“: délivré au personnel privé d’un membre d’une délégation permanente auprès d’une organisation internationale (PP/D, išduodamas nuolatinės atstovybės tarptautinėje organizacijoje aptarnaujančiam personalui),
 - „EM/A“: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d’une ambassade (EM/A, išduodamas laikinai komandiruotiems ambasadaai priskirtiems specialų statusą turintiems mokytojams ar kariniam personalui),
 - „EM/C“: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d’un consulat (EM/C, išduodamas laikinai komandiruotiems konsulinei įstaigai priskirtiems specialų statusą turintiems mokytojams ar kariniam personalui),
 - „EM/M“: délivré aux envoyés en mission temporaire auprès d’une organisation internationale (EM/M, išduodamas laikinai į tarptautinę organizaciją komandiruotiems asmenims),
 - „EM/D“: délivré aux envoyés en mission temporaire dans une délégation permanente auprès d’une organisation internationale (EM/D, išduodamas laikinai į nuolatinę atstovybę tarptautinėje organizacijoje komandiruotiems nariams),
 - „FI/M“: délivré aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales (FI/M, išduodamas tarptautinių organizacijų pareigūnams užsieniečiams).
- 1 *pastaba*. Išlaikytiniams (sutuoktiniams, ne vyresniems kaip 21 metų vaikams ir išlaikomiems tiesiosios aukštutinės linijos giminaičiams) išduodamas toks pat specialusis leidimas gyventi, kaip ir asmeniui, su kuriuo jie susiję giminystės ryšiais.
- 2 *pastaba*. Specialiaisiais leidimais gyventi nelaikomi pareigybės pažymėjimai (*attestations de Fonctions*, CMR, CR, AR, SR ir FR), kuriuos Užsienio ir Europos reikalų ministerija išduoda pirmiau minėtų atstovybių ir įstaigų darbuotojams, turintiems Prancūzijos pilietybę arba gyvenantiems Prancūzijoje, taip pat užsienyje gyvenantiems tarptautiniams pareigūnams (EF/M).
-

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Kvietimai teikti paraiškas pagal mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos 2013 m. darbo programą „Žmonės“

(2013/C 75/05)

Skelbiami kvietimai teikti paraiškas pagal mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) 2013 m. darbo programą „Žmonės“.

Kviečiame teikti paraiškas pagal šiuos kvietimus. Galutiniai paraiškų pateikimo terminai ir biudžetai nurodyti atitinkamoje Europos Komisijos tinklavietėje paskelbtuose kvietimo tekstuose.

Specialioji programa „Žmonės“:

Kvietimo pavadinimas	Kvietimo kodas
Europos stipendijos	FP7-PEOPLE-2013-IEF
Tarptautinės atvykimo stipendijos	FP7-PEOPLE-2013-IIF
Tarptautinės išvykimo stipendijos	FP7-PEOPLE-2013-IOF

Šis kvietimas teikti paraiškas susijęs su 2012 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimu C(2012) 4561 patvirtinta 2013 m. darbo programa.

Informaciją apie kvietimų sąlygas, darbo programas ir pareiškėjams skirtas paraiškų teikimo instrukcijas galima rasti atitinkamoje Europos Komisijos tinklavietėje.

EUROPOS PERSONALO ATRANKOS TARNYBA (EPSO)

PRANEŠIMAS APIE VIEŠĄ KONKURSAŲ

(2013/C 75/06)

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO) rengia viešą konkursą

EPSO/AD/249/13 – Administratoriai (AD 7) šiose srityse:

- 1) Makroekonomika
- 2) Finansų ekonomika

Pranešimas apie konkursą skelbiamas 23 kalbomis 2013 m. kovo 14 d. Oficialiajame leidinyje C 75 A.

Papildomos informacijos galima rasti EPSO interneto svetainėje <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA TEISMAS

TEISMO SPRENDIMAS

2012 m. lapkričio 22 d.

byloje E-17/11

„Aresbank SA“ prieš „Landsbankinn hf., Fjármálaeftirlitið“ (Finansų priežiūros institucija) ir Islandijos valstybę

(Direktyva 94/19/EB – Direktyva 2000/12/EB – Direktyva 2006/48/EB – Priimtinumas – Nacionaliniai teisės aktai, kuriais priimamos EEE teisės nuostatos siekiant reglamentuoti išskirtinai vidaus situacijas – Indėlio sąvoka – Tarptankinės paskolos – Abipusis leidimo įsteigti kredito institucijas ir vykdyti veiklą pripažinimas – EEE jungtinio komiteto sprendimų taikomumas

(2013/C 75/07)

Byloje E-17/11 „Aresbank SA“ prieš „Landsbankinn hf., Fjármálaeftirlitið“ (Finansų priežiūros institucija) ir Islandijos valstybę – dėl Hæstiréttur Íslands (Islandijos Aukščiausiasis Teismas) pagal ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo 34 straipsnį Teismui pateikto PRAŠYMO išaiškinti Tarybos direktyvos 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų 1 straipsnio 1 dalyje nurodytą terminą „indėlis“, Teismas, sudarytas iš pirmininko Carl Baudenbacher, teisėjo pranešėjo Per Christiansen ir teisėjo Páll Hreinsson, 2012 m. lapkričio 22 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

- 1) Tarybos direktyvos 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų 1 straipsnio 1 dalis turėtų būti aiškinama taip: lėšos, kurias skolinanti kredito įstaiga suteikia besiskolinančiai kredito įstaigai ir kurios turi būti grąžintos iš anksto nustatytą datą kartu su specialiai sutartomis palūkanomis, turėtų būti laikomos indėliu, kaip apibrėžta toje nuostatoje. Tai taikoma net tada, kai lėšos nėra pervedamos į specialią sąskaitą skolinančiosios kredito įstaigos vardu; besiskolinančioji kredito įstaiga nėra išdavusi jokių specialių dokumentų, kuriuose būtų užregistruotas lėšų gavimas, nemokėjo su šiomis lėšomis susijusių įmokų į indėlininkų ir investuotojų garantijų fondą, o lėšos nebuvo užregistruotos kaip indėlis paskolą gavusios kredito įstaigos knygoje.

Tačiau tokios iš vienos kredito įstaigos kitai pervestos lėšos, remiantis paskolos sutartimi, laikomos indėliais, kurioms netaikomos Direktyvoje 94/19/EB numatytos garantijų sistemos. Todėl tokios lėšos negali būti grąžinamos pagal tą direktyvą. Taigi, gali būti daromas skirtumas tarp kriterijų atitinkančių indėlių funkcinės apibrėžties pagal Direktyvą 94/19/EB, kuri yra pagrįsta 1 straipsnio 1 dalimi, kuri turi būti skaitoma atsižvelgiant į 2 straipsnį, ir techninės apibrėžties, kuri taip pat apima indėlius, kuriems netaikomos Direktyvoje 94/19/EB numatytos garantijų sistemos ir kurie todėl negali būti grąžinami. Nacionalinis teismas turi nustatyti, kuri – techninė ar funkcinė – indėlio apibrėžtis turėtų būti taikoma pagal nacionalinę teisę šios bylos tikslais.

- 2) Siekiant nustatyti, ar EEE skolinančios ir besiskolinančios kredito įstaigos paskola yra laikoma indėliu, kaip apibrėžta Direktyvos 94/19/EB 1 straipsnio 1 dalyje, nėra svarbu, ar besiskolinančio banko buveinės valstybė pasinaudoja Direktyvos 94/19/EB straipsnio 2 dalyje nurodyta teise netaikyti finansų įstaigų indėliams indėlių garantijos.
- 3) Jei kredito įstaigai, skolinančiai lėšas tarpbankinėje rinkoje, leidžiama priimti indėlius iš plačiosios visuomenės, nėra svarbu, ar ši įstaiga kitos kredito įstaigos atžvilgiu tarpbankinę paskolą laikys indėliu, kaip apibrėžta Direktyvos 94/19/EB 1 straipsnio 1 dalyje, teigiant, kad ji nepriima tokių indėlių, bet finansuoja

savo veiklą savininko įnašais ir išleisdama finansines priemones, vėliau perskolindama tuos pinigus tarpbankinėje rinkoje, nebent kompetentinga valdžios institucija būtų panaikinusi tos įstaigos leidimą pradėti ir vykdyti kredito įstaigos veiklą.

TEISMO SPRENDIMAS**2012 m. lapkričio 30 d.****byloje E-19/11****„Vín Trío ehf.“ prieš Islandijos valstybę**

(Laisvas prekių judėjimas – Priimtinumai – Produktai – EEE susitarimo 11 ir 16 straipsniai – Komercinio pobūdžio valstybinės monopolijos – Taisyklės, susijusios su monopolijos buvimu ir veikimu – Produkto atrankos taisyklės – Atsisakymas parduoti alkoholinius gėrimus, kurių sudėtyje yra tokių stimuliuojamųjų priemonių kaip kofeinas – Vidaus ir importuotų produktų diskriminacija – Vidaus gamybos nebuvimas)

(2013/C 75/08)

Byloje E-19/11 „Vín Trío ehf.“ prieš Islandijos valstybę – dėl Reikjaviko apygardos teismo (*Héraðsdómur Reykjavíkur*) pagal ELPA valstybių susitarimą dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo 34 straipsnį Teismui pateikto PRAŠYMO išaiškinti, ar EEE susitarimo 11 ir 16 straipsniais draudžiama mažmeninės prekybos valstybės alkoholio monopoliui atsisakyti savo mažmeninės prekybos vietose parduoti alkoholinius gėrimus, kurių sudėtyje yra tokių stimuliuojamųjų priemonių kaip kofeinas, Teismas, sudarytas iš pirmininko Carl Baudenbacher, teisėjo pranešėjo Per Christiansen, Páll Hreinsson ir teisėjų, 2012 m. lapkričio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

EEE susitarimo 16 straipsnio 1 dalis nepažeidžiama, jeigu EEE valstybė numato savo teisės aktuose arba kituose administraciniuose aktuose, kad valstybės monopolį turinti mažmeninės alkoholio prekybos įmonė gali atsisakyti savo mažmeninės prekybos vietose parduoti alkoholinius gėrimus, kurių sudėtyje yra tokių stimuliuojamųjų priemonių kaip kofeinas.

Tačiau tokia atrankos taisyklė turi būti taikoma tiek vidaus, tiek importuojamiems alkoholiniams gėrimams, kurių sudėtyje yra stimuliuojamųjų priemonių. Jeigu, kaip šiuo atveju, vidaus gamybos nėra ir atrankos taisykle nesiekiami apsaugoti panašių vidaus gamybos produktų, negalima manyti, kad kitų EEE valstybių prekybininkams arba produktams sudaromos nepalankios sąlygos.

2012 m. spalio 31 d. Fürstliches Landgericht prašymas ELPA teismui dėl patariamiosios nuomonės byloje *Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel ir Stefan Müller prieš Swiss Life (Liechtenstein) AG*

(Byla E-11/12)

(2013/C 75/09)

Fürstliches Landgericht (Kunigaikštiskasis Teisingumo Teismas, Lichtenšteinas) 2012 m. spalio 31 d. raštu pateikė prašymą ELPA teismui, kurį Teismo kanceliarija gavo 2012 m. lapkričio 8 d., dėl patariamiosios nuomonės byloje *Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel ir Stefan Müller prieš Swiss Life (Liechtenstein) AG* šiais klausimais:

1. Ar terminas „su investiciniais vienetais susijusi politika“, kaip apibrėžta 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/83/EB dėl gyvybės draudimo III priedo A dalies a11 ir a12 punktuose, yra išskirtinai susijęs su investiciniais vienetais („bendraisiais fondais“), kaip apibrėžta 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvoje 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIAVPS), derinimo, ar galbūt III priedo A dalies a11 ir a12 punktai taip pat taikomi, pavyzdžiui, tais atvejais, kai išmokos pagal gyvybės draudimo sutartį yra susietos su akcijų indeksu ar kita referencine verte?
2. Jei į 1 klausimą Teismas atsako, kad remiantis Direktyvos 2002/83/EB III priedo A dalies a11 ir a12 punktais „su investiciniais vienetais susijusi politika“ taikoma ne tik investicinėms bendrovėms („bendriesiems fondams“), kaip apibrėžta Direktyvoje 85/611/EEB:
 - 2.1. Ar Direktyva 2002/83/EB draudimo bendrovės įpareigojamos patarti draudėjui, ar tik pranešti jam minėtos direktyvos III priede nurodytas detales?
 - 2.2. Ar pakankamai vykdoma pareiga pateikti informaciją pagal Direktyvos 2002/83/EB III priedo A dalies a11 punktą, jei draudimo bendrovė pateikia vertybinių popierių identifikavimo numerį (ISIN); ir kaip kitaip reikėtų suprasti „vienetų apibrėžtį“, siekiant įvykdyti informavimo pareigą? Reikia neužmiršti, kad valstybė narė, kurioje priimtas įsipareigojimas, nereikalauja iš draudimo bendrovės jokios papildomos informacijos, kaip apibrėžta Direktyvos 2002/83/EB 36 straipsnio 3 dalyje.
 - 2.3. Ar pakankamai vykdoma pareiga pateikti informaciją pagal Direktyvos 2002/83/EB III priedo A dalies a12 punktą, jei draudimo bendrovė pateikia vertybinių popierių identifikavimo numerį (ISIN), o gal turėtų būti pateikiama išsamesnė informacija? Reikia neužmiršti, kad valstybė narė, kurioje priimtas įsipareigojimas, nereikalauja iš draudimo bendrovės jokios papildomos informacijos, kaip apibrėžta Direktyvos 2002/83/EB 36 straipsnio 3 dalyje.
3. Ar, remiantis Direktyvos 2002/83/EB 36 straipsnio 1 dalimi, III priedo A dalyje nurodytus duomenis turi pateikti draudimo bendrovės, o gal užtenka, jei šią informaciją draudėjui suteikia trečia šalis, pavyzdžiui, draudimo tarpininkas, kaip apibrėžta 2002 m. gruodžio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/92/EB dėl draudimo tarpininkavimo?
4. Ar Direktyva 2002/83/EB reikalaujama, kad valstybės narės įgyvendintų 36 straipsnį nacionalinėje teisėje taip, kad draudėjai draudimo bendrovės atžvilgiu įgytų civilinę teisę gauti duomenis pagal III priedą, o gal užtenka į nacionalinę teisę įtraukti nuostatą, kad nustačiusi pareigos pateikti informaciją pagal direktyvos III priedą nevykdymą, reguliavimo įstaiga tik pritaikytų vieną iš šių sankcijų: skirtų baudą, panaikintų licenciją, ar pritaikytų panašią priemonę?

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6870 – GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 75/10)

1. 2013 m. kovo 7 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „General Electric Company“ (toliau – GE, JAV) ir „Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft Aktiengesellschaft“, veikianti Miunchene (toliau – „Munich Re“, Vokietija), pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, netiesioginę bendrą įmonės „Iberdrola Renovables France S.A.S.“ (toliau – „Iberdrola Renovables France“, Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- GE – pasaulinė įvairios gamybos, technologijų ir paslaugų bendrovė. „GE Capital“, vykdamas siūlomą koncentraciją dalyvaujantis GE verslo padalinys, pasauliniu mastu investuoja į energijos pramonės turtą,
- „Munich Re“: tarptautinė (per)draudimo bendrovė. „MR RENT-Investment GmbH“, vykdamas siūlomą koncentraciją dalyvaujantis „Munich Re“ verslo padalinys, investuoja į atitinkamus atsinaujinančiosios energijos ir naujų aplinkos technologijų sektorius,
- „Iberdrola Renovables France“: vykdo jūrinių vėjo jėgainių projektus ir turi nuosavybės teisių Prancūzijos bendrovėse, veikiančiose atsinaujinančiosios energijos sektoriuje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6870 – GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

2013/C 75/08	2012 m. lapkričio 30 d. Teismo sprendimas, byloje E-19/11 – „Vín Trío ehf.“ prieš Islandijos valstybę (Laisvas prekių judėjimas – Priimtinumai – Produktai – EEE susitarimo 11 ir 16 straipsniai – Komerčio pobūdžio valstybinės monopolijos – Taisyklės, susijusios su monopolijos buvimu ir veikimu – Produkto atrankos taisyklės – Atsisakymas parduoti alkoholinius gėrimus, kurių sudėtyje yra tokių stimuliuojamųjų priemonių kaip kofeinas – Vidaus ir importuotų produktų diskriminacija – Vidaus gamybos nebuvimas) 15	15
2013/C 75/09	2012 m. spalio 31 d. <i>Fürstliches Landgericht</i> prašymas ELPA teismui dėl patariamiosios nuomonės byloje <i>Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel ir Stefan Müller prieš Swiss Life (Liechtenstein) AG</i> (Byla E-11/12) 16	16

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2013/C 75/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6870 – GE/Munich Re/Iberdrola Renovables France) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾ 17	17
--------------	--	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT